

No.

Ref: Cassette 89-37-VA.

Tiempo : 27 "

" C A R A B:"

1) Investigador : Manuel Zapata Olivella.
Recolector : Wilson Tomás Quiñonez. Renso
Narváez Montaña. José Roque Ca
ballero.
Grabando en : Barrio María Eugenia. B/Ventura.
Fecha : 17 de Febrero de 1.989.
Colegio : Pascual de Andagoya.
Proyecto : "La Voz de los Abuelos".
Informante : Isaura Araujo Hernández.
Nacido en : San José Calabasanz (Nariño)
Procedencia : Nariño.
Edad : 66 años.
Sexo : Femenino.
Estado Civil : Casada.
Instrucción :
Ocupación : Granero-tendera.
Título ; DATOS PERSONALES: La familia.
Hermanos. Padres.
GENEROS ORALES: Leyendas. Coplas.
Décimas. Adivinanzas. Cantos re-
ligiosos.
RELIGION: Dios. Vida. Muerte. Di-
funtos. Enfermedades.
FILOSOFIA: Destino. Pobreza. Ri-
queza.
CONDUCTA SOCIAL: Conyuge. Hijos.
TRABAJO: Cultivos. Oficios.
Plantas medicinales.
APRECIACION DE LOS SEXOS: Hijos.
VESTIDO: Tejidos. Prendas
BAILES: Instrumentos musicales.
Tipos de baile.

Observaciones : Esta grabación se inicia en la CARA "B". Buena informante. Cuestionario completo.
TECNICA: Buena Grabación. Sonido claro. Pocos ruidos. Conversación amena.
TRANSCRIPCION: Buena.

" C A R A A ":

Tiempo: 15 ".

1) Investigador : Manuel Zapata Olivella.
Recolector ;
Grabando en : Buenaventura.
Fecha :
Colegio ; Pascual de andagoya.
Proyecto : "La Voz de los Abuelos".
Informe : Juana Hernández Caicedo.
Nacida en : López (Cauca).
Procedencia : López (Cauca).
Edad : 60 años.
Sexo : Femenino.
Estado Civil : Soltera.
Instrucción : Analfabeta.
Ocupación :
Título : DATOS PERSONALES: Los padres.
GENEROS ORALES. RELIGION. FILOSOFIA. CONDUCTA SOCIAL. TRABAJO. APRECIACION DE LOS SEXOS. VESTIDO. BAILES. CANTOS. ETNIA.

Observaciones : Las respuestas de informante son monosílabas. El recolector no la motiva, para obtener respuestas más extensas.

TECNICA: Buen sonido. Grabación clara. Ficha etnográfica incompleta.

NO HAY TRANSCRIPCION.

Nota; Los siguientes 15 minutos de la cinta estan en blanco.

BUENAVENTURA febrero 17 de 1989

ESCUELA COMO PROYECTO CULTURAL

PROGRAMA LA VOZ DE LOS ABUELOS

INFORMANTE ISAURA ARAÚJO

ALUMNOS WILSON TOMAS QUINONEZ 11a matinal

RENZO NARVAEZ MONTAÑO 11b tarde

JOSE ROQUE CABALLERO 11c matinal

MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL

COLEGIO PASCUAL DE ANDAGOYA

PROGRAMA SOCIAL DE ALFABETIZACION

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

- 1) ¿QUE EDAD TIENE USTED?
Tengo 66 años
- 2) ¿DIGAME SU NOMBRE Y APELLIDOS DE PADRE Y MADRE?
El padre mio se llamaba Adelmo Araujo Bonilla su madre
Grasiliana Hernandez Sanchez
- 3) ¿DIGAME EL NOMBRE DEL PUEBLO Y DEL MUNICIPIO DONDE NACIO?^{naci}
En el pueblo de San José Nariño San José Calabasal
- 4) ¿EN QUE PUEBLO HA PASADO LA MAYOR PARTE DE SU VIDA?
La mayor parte de mi vida la he pasado en Nariño
- 5) ¿QUE ARTE U OFICIO HA PRACTICADO USTED?
El arte que he practicado que mi eramos yo me gustaba tra-
bajar negociar como decir con mi propiedad mio bender agu-
ardiente, yo bendia pues toda cosa de lo que decia un gra-
nero
- 6) ¿QUIEN LE ENSEÑO ESOS OFICIOS?
Esos oficios pues lo aprendi naturalmente de mi poca inte-
ligencia mia
- 7) ¿DE QUE PUEBLOS Y MUNICIPIOS ERAN SUS PADRES?
Pues mi papá era Iscuandereño ¿los conocio usted? mi papá
si y su mamá tambien conoci hasta amis abuelitss
- 8) ¿COMO ES O ERA SU MADRE? ¿INDIA, NEGRA O BLANCA? ¿MESTIZA?
¿MULATA O ZAMBA?
no mi mamá era un color clarito digamos de colorsito un co-
lor panela era mi mamita ella era muy elegante tenia mucho
pelo era muy oficial le gustaban mucho los oficios ofi ofi-
cios de domésticos le gustaba a ella trabajar que agricul-
tura por que mi padre era tambien agricultor labrador de
la tierra
- 9) ¿COMO ES O ERA SU PADRE? ¿INDIO, NEGRO O BLANCO? ¿MESTIZO,
MULATO O ZAMBO?
Mi papá era moreno .pero indio
- 10) ¿QUE OFICIOS PRACTICABA SU PADRE?
Mi papá pues le gustaba a el trabajar pues la agricultura
todo como un labrador le gustaba mucho sembrar labrar la
tierra

- 11) ¿QUE OFICIOS PRACTICABA SU MADRE?
Mi mamá pues era que ella le gustaba trabajar oficios domésticos en la casa y también le gustaba también la agricultura ella
- 12) ¿APRENDIO ALGUN OFICIO DE SU PADRE?
Si aprendí de lo de mi padre por que yo también le ayudaba a mi madre mucho
- 13) ¿APRENDIO ALGUN OFICIO DE SU MADRE?
También aprendí oficio de mi madre oficios domésticos aprendí también un poco a aprendeme a practicar por que yo también estuve en el estudio y me enseñaron y siempre comprendí algo
- 14) ¿CUANTOS FUERON SUS HERMANOS DE PADRE Y MADRE? ¿O SON?
Mis hermanos de padre y madre somos 7 hermanos 4 barones y 3 mujeres
- 15) ¿CUANTOS HERMANOS DE MADRE?
E somos todos no somos de padre y madre los 7 somos de padre y madre
- 16) ¿CUANTOS HERMANOS DE PADRE?
Fuera de mí pa a de por fuera no no tuvo mi papá hijos solamente nosotros
- 17) ¿LES ENSEÑARON SUS ABUELOS OPADRES ALGUNOS REFRANES? ¿CUALES?
No nos enseñaron ningún refrán por que a nosotros no nos gustaba eso ni los viejos les gustaba pues andar con refranes ni con zaticas cosas no
- 18) ¿CUENTOS?
Cuentos si ¿CUALES? Cuentos que nos hechaba mi papá un poquito los hechaba cuentos los hacía reír a nosotros los hijos un nos decía cositas
- 19) ¿LEYENDAS?
Si ¿CUALES? Le voy a decir leyendas como del riviél si pues entonces le voy a decir así "El más brillante lucero su rosario lo condena valla la punta de un cuerno y sobre veo candela eso era un riviél no el más brillante lucero su rosario lo condena, un hombre tan veterano fualto de conocimiento tuvo un gran atrevimiento de robarle a un hombre un rosario y el como fue robado su rosario lo condena luego que la cruz salio el veneno se le feese pusieron a vender todos juntos una mañana y esperen a su virtiente que vote los cuernos al agua estaba un padre eviterio bien vestido y adornado vestido de ricas perlas y se desendio y se quemó la tabla del tillo y se desendio de arriba y se lo llevo candela hay queda bien.

- 20) ¿COPLAS?
Si ¿CUALES? No quiero que me mire con esos tus sojos con tus sojos tristes que si se me representa el mal pago que me diste
- 21) ¿DECIMAS? ¿CUALES?
Si, adios adios que me voy verde cogoyo de palma tu te vas y yo me quedo adios vidita de mi alma vamos a ve
- 22) ¿CHISTES? ¿CUALES?
No
- 23) ¿ADIVINANZAS? ¿CUALES? ¿TRABALENGUA? ¿CUALES?
Adivinanzas si, yo soy la barca barquera donde navega un tesoro no tiene pata y camina oye misa y siendo moro esta adivinanza es cuando las mujeres estan en embarazo y se van aa se van pues al templo a la iglesia y en todo caso llegan pues van en embarazo y lleban un entran esa es la arca no y el tesoro pues el niño que lleban hay ¿TRABALENCUAS? No
- 24) ¿MITOS O ENDRIAGOS (pata sola, mohan, etc) ¿CUALES?
No
- 25) ¿CANTOS (religiosos, de trabajo, rondas infantiles, etc) ¿CUALES?
Cantos religiosos entonces le voy a decir ooh sooverano santuario madre del ve buen carnado (~~braxxxxxxxxbelexxxx~~) librada virgen del infierno los devotos del rosario viva viva san miguel muera muera lucifer viva viva san miguel muera muera lucifer
- 26) ¿ORACIONES PARA PROTEGERSE DE MALEFICIOS? ¿CUALES?
No no se nada
- 27) ¿SECRETOS PARA PARAR LA HEMORRAGIA O CURAR LA GUSANERA? ¿CUALES?
No se nada
- 28) ¿LA VIDA ES UN DON RECIBIDO DE DIOS? ¿DE LA NATURALEZA? ¿DE LOS PADRES? ¿DE LOS ANTEPASADOS?
Si la recibimos de Dios
- 29) ¿DESPUES DE LA MUERTE HAY OTRA VIDA?
Pues la vida eterna
- 30) ¿A DONDE VAN LOS DIFUNTOS O SU ALMA?
Pues por natural vamos al descanso eterno pero se que la nosotros los morimundos los quedamos en la tierra despues de los días que venga cristo a la tierra a levantar su pueblo entonces cristo el ve a donde los pone los buenos a su parte y los malos tambien

- 310) ¿LOS MUERTOS SALEN DE SU SEPULTURA A RECOGER LOS PASOS DADOS EN LA VIDA?
Salensi salen si saldraan con el poder de Dios por que cristo lo manda
- 320) ¿QUIEN MANDA LAS ENFERMEDADES Y LA MUERTE? ¿DIOS, EL DIABLO LOS HECHICEROS?
No en las la muerte y enfermedades hechiceras la manda el enemig~~o~~ jesucristo no manda la muerte.
- 33) ¿LAS ENFERMEDADES PUEDEN PRODUCIRSE POR EL CALOR? ¿EL FRIO? ¿POR ELA IRE O EL VIEMTO? ¿POR LA HUMEDAD Y LA TIERRA? ¿POR INSECTO O MORDEDURAS DE ANIMALES?
Pues las enfermedades producen por las por insecto que lo muerda es posible una araña le pique una conga le muerda una culebra son insectos que pueda a usted causar enfermedad y hasta la muerte y tambien pues claro la pero la enfermedad que t mbien pueden ser por unmal aire que usted salga con es posible con el cuerpo caliente y le de un malaire ~~da~~ ofrecen a usted una enfermedad y cae enfermo
- 34) ¿CREE USTED EN BRUJAS Y EN BRUJERIA?
No yo no creo en bruja y en brujeria creo en Dios Todo-poderoso por que yo estoy bien cogida de un señor que si el señor permite que yo un brujo me bruje a mi es por que el lo mando y por que sin el poder de Dios no puede haber nada en la tierra creo yo en mi poca ignorancia mia por que yo estoy muy cogida del señor
- 35) ¿DIOS RIGE EN NUESTRO DESTINO?
Si rige nuestro destino por que si nosotros sin el señor no somos nadie por que el señor manda el nos dara la fortaleza nos da la fortalezza y lo da fuerza tambien como nosotros lo favorezcamos por que el con el poder de Dios uno hace lo que usted intenta su corazon o lo que pide su alcance o lo que su fuerza le da no entonces jesucristo el que esta con Dios Dios no lo desampar por que nosotros sin Dios no somos nadie si comemos es con Dios si vestimos por que Dios nos da la fortaleza que si po hagamos trabajemos para nojotro pode ser
- 36) ¿LOS SANTOS DE LA IGLESIA SON MILAGROSOS?
Los santos de la iglesia pues aqui que hay si le voy a depar por que los santos de la iglesia yo no se por que los santos de la iglesia son santos hechos del hombre y yo no creo en santo del hombre hecho creo en un solo Cristo verdadero que es el el que nos mnda a nosotros pero en santosque lo hace hombre que lo hace hombre por que biene solamente en tiene sol mente el bautismo pero no son puros y Cristo dige que aun~~no~~ solo~~es~~ que vamos adorar
- 37) ¿CONTROLA EL HOMBRE SU DESTINO?
No eso nadie lo sabe por que nadie sabe el destino que le puede le puede llegar a uno cual sea sea que usted muera en su cama sea que usted en un carro lo atropelle sea que usted caiga en la calle eso no sabe nadie solamente Dios Hay personas que mueren por que otros los mata pero si otro los mata es por que el enemigo tiente si el enemigo no tentara entonces no amitaria esa persona para que le diera a otra

- 38) ¿EL TRABAJO Y EL ESFUERZO VENCEN LA POBRESA?
Si lo vencen el trabajo vence la pobreza usted haciendo es- de su personalidad suya vence la pobreza por que si usted busva el señor lo ayuda pero si usted no busca el señor no lo va ayudar por que ensima de casa no se lo va aponer el no se lo va atraer si
- 39) ¿LA PEREZA ES EL ORIGEN DE TODOS LOS VICIOS?
La pereza si es el origen de todos los vicios por que por la pereza llega la persona a muchas cosas ~~que~~ lo perjudica a la persona
- 40) ¿LA NECESIDAD ES MADRE DE TODAS LAS ARTES?
Pues la necesidad es la madre de todas las artes por que si usted por necesidad es posible hace cosas impropias que no puede que no llegan a ninguna parte
- 41) ¿LA RIQUEZA CREA EL OCIO?
Si por que el rico cuando hay veces cuando el les tiene plata no se acuerda del prójimo de eso lleba mucho agarra mucho calor escoge mucha mala fe lleba mucho egoismo con la personalidad en todo caso no tiene piedad para nadie por que el tiene y se le hace que como el tiene en todo caso los demás no necesitan el no le intereza la vida de nadie hasta hay nomas lleguemos por que yo unnn
- 42) ¿LA JUSTICIA COGEA PERO SIEMPRE LLEGA?
Si ~~la injusticia~~
- 43) ¿LA INJUSTICIA ES EL PEOR MAL ENTRE LOS HOMBRES?
Es el peor mal entre los hombres ~~si~~ Si
- 44) ¿EL DIABLO GUSTA TENTAR A LAS MUJERES BELLAS
El diablo le gusta tentar a las mujeres bellas y a menos a las comprometidas ma que todas
- 45) ¿JUZGA EL LADRON POR SU CONDICION?
Nos
- 46) ¿LA FAMILIA ES EL FUNDAMENTO DE LA SOCIEDAD?
La familia si ele el fundamento de la sociedad
- 47) ¿ES USTED CASADA O CASADO?
Si soy casada
- 48) ¿EL HOMBRE DEBE TENER MUCHAS MUJERES?
Pues según según e los su oportunidad que tenga pues puede tener su mujer en la casa y alguna amiga pero no puede re garse tanto tampoco por que no tiene la manera como favore- cer la de la casa y si a y la que tenga en la casa y no se puede regar tanto mire quetal
- 49) ¿CUANTOS MARIDOS HA TENIDO USTED?
No mi marido uno
- 50) ¿SON LOS HIJOS NECESARIOS PARA EL FORTALECIMIENTODE LA SO- CIEDAD?
Si ~~ka~~

- 51) ¿LOS HIJOS DEBEN SER EL SUSTENTO DE LOS PADRES CUANDO ESTOS SON ANCIANOS?
Ellos son el sustento de los padres por que ellos son que lo favorecen a uno cuando ya uno ya no puede entonces los hijos pueden favorecerlo a uno y es la esperanza que uno puede tener
- 52) ¿ES MAS CONVENIENTE TENER UNA FAMILIA NUMEROSA QUE UNA CORTA?
No nomás una regular ni muchos hijos ni nos con unos 2 ó 3 hijos que tenga es suficiente libre de tener tantos
- 53) ¿SE ESTA DESMORONANDO LA FAMILIA COLOMBIANA? ¿POR QUE?
Si ¿POR QUE? Por que hay mucha biolencia
- 54) ¿ENDE SE VIVE MEJOR EN EL CAMPO O EN LA CIUDAD? ¿POR QUE?
Pues se vive en el campo ¿POR QUE? Por que allá uno vive sin poco atropel
- 55) ¿QUIEN INVENTO EL TRABAJO?
Pues Dios invento el trabajo por que el dejó la agricultura para que uno trabajara y con eso se favoreciera
- 56) ¿QUIEN INVENTO LAS HERRAMIENTAS?
Las herramientas las inventó el hombre
- 57) ¿CUALES SON LOS CULTIVOS QUE MAS SE SIEMBRAN EN SU REGION?
Pues mi región en de yo en mi pueblo en de yo vivía pues se sembraba muchos cultivos pero los mejores cultivos era: el coco, el platan, el arroz, el maiz.
- 58) ¿CUALES SON LOS OFICIOS MAS COMUNES EN SU REGION (carpintero o albañil, pasador, pescador, platero, etc)?
Pues pescador les gusta mucho la pesca tambien hay carpintero pero lo más viven fue de agricultuda en en esas fábricas
- 59) ¿EN SU REGION SE PRACTICA LA GANADERIA? (reses, cabras, caballos, mulas, burros, etc)
Ganados solamente
- 60) ¿EN SU REGION SE PRACTICA LA PESCA? (en rio, en mar)
En el mar
- 61) ¿CUAL ES EL NOMBRE DE LOS PESES QUE SE CONOCE EN SU REGION?
En mi región se conoce el pargo, el bagre, el meros, la lisa
- 62) ¿CUALES SON LOS ANIMALES DE MONTE QUE SE CONOCEN EN SU REGION? (venados, sainos, aves, culebra, tigre, etc)
Los animales venados
- 63) ¿CUALES SON LAS ARTESANIAS FAMOSAS DE SU PUEBLO? (ceramica, tejidos, orfebreria, etc)
Tegidos y bordan

- 64) ¿QUE NOMBRE LE DAN A LAS COMIDAS TIPICAS DE SU COMARCA?(zan-
cocho,viudo, tamales, chicha, sopaş, etc)
Si sancochos, tamales
- 65) ¿QUE ALIMENTOS ACOSTUMBRAN A COMER EN ELL DESALLUNO?(huevo,
carne, gallina, pescado, platano, yuca, ñame,etc)
Pescados y carnes
- 66) ¿QUE ALIMENTOS ACOSTUMBRAN A COMER EN EL ALMUERZO?
Pues el alimento pues carnes osea gallinas osea pescado
todo eso
- 67) ¿QUE LIMENTOS ACOSTUMBRAN A COMER EN EA COMIDA?
En la comid por la tarde pues si uno la misma
- 68) ¿QUE PLANTAS MEDICINALES CONOCE USTED Y PARÀ QUE ENFERMEDAD
SIRVEN?
La planta que puedo yo conozcopues la berdoàaga la yerva
morà el yerbe chivos eso le sirve a uno para las enferme-
dades para darle a tomar a los niños cuando tienen lombri-
ces parasitos asi o cuando tienen mal vientto el chivo
- 69) ¿ADEMAS DE LOS MEDICOS DE SU PUEBLO QUIENES SE DEDICAN A
CURAR LAS ENFERMEDADES?
Pues remedieros fuera de remedieras mujeres que son prácti-
cas para darle unos para hacer remedios fuera de los medi-
cos
- 70) ¿SU NACIMIENTO FU E ATENDIDO POR LA COMADRONA DEL PUEBLO?
Si
- 71) ¿QUIEN DEBE MANDAR EN LA CASA EL BARON O LA MUJER?
El baron
- 72) ¿USTED PREFIERE LOS HIJOS BARONES A LAS MUJERES?
Prefiero las mujeres más que los barones
- 73) ¿CUANDO UNA HIJA SE CASA SE LE PIERDE?
Pues se pierde por una parte iin por otra no por que hay
mujereà hijas mujeres que son muy son muy buenas quieren
mucho a su papá a su mamá y ellas se preocupan mucho
- 74) ¿CUANDO UN HIJO SE CASA SE GANA UNA HIJA?
Si
- 75) ¿EN SU PUEBLO O REGION ELAVORAN ALGUNA CLASE DE TEGIDO?(som-
brero,canastos,runas, etc)
Sii sombreros hacen sombreros tegan canastos hacen abri-
gos hacen muchas cosas
- 76) ¿COMO SE LLAMAN LAS PRENDAS DE VESTIR QUE USAN LAS MUJERES?
(polleras,trajes,blusas, calsones,zapatillas, alpargatas,
sombrero, pañueletas, etc)
Vestidos, faldas, unn que usan las mujeres para vestår y
además otras cosas

- 77) ¿COMO SE LLAMAN LAS PRENDAS DE VESTIR PROPIAS DE LOS BARONES? (chaqueta, pantalon, calsoncillo, franela, camiseta, camisas, zapatos, cinturon, abarcas, sombrero, etc)
Pues si pantalones, camisas, caldoncillo camicillas
- 78) ¿COMO SE LLAMAN LAS PRENDAS DE ADORNO PROPIAS DE LAS MUJERES? (peinetas, aretes, sortijas, collares, etc)
una pues peinetas que usan las mujeres a una le gusta peinetas otra le gusta prendedores otra le gustan sus sardillos.
- 79) ¿COMO SE LLAMAN LAS PRENDAS DE ADORNOS QUE USAN LOS BARONES? (cinturones, sortijas, collares, etc.)
Si eso le gusta a los barones algunos le gusta su cadena anillos reloj
- 80) ¿MENCIONE LOS NOMBRES DE LOS BAILES QUE ACOSTUMBRABAN SUS ABUELOS?
Pues los bailes que acostumbraban mis abuelos les gustaba mucho pues es mejor el bambuco el baile del bambuco que les gustaba mucho a nosotros en su pueblo
- 81) ¿CON QUE INSTRUMENTOS MUSICALES LOS TOCABAN?
Pues con bombo, marimba, cununos y guasa
- 82) ¿POR QUIENES ERAN MAS BAILADOS? (por los indios por los negros por los blancos)
Pues por los negros
- 83) ¿QUE BAILE SABE USTED?
Me gusta el baile de bambuco
- 84) ¿SABE USTED TOCAR ALGUN INSTRUMENTO?
Si se tocar el guasa y me gusta responder tambien en el puesto ¿PUEDE EJECUTARLO AHORA? No ahora no
- 85) ¿CUALES SON LOS BAILES QUE SE EJECUTAN EN PAREJAS?
En pareja en bambuco y el baile de la música que estan ahora
- 86) ¿COMO SE LLAMAN LOS BAILES QUE SE EJECUTAN EN CUADRILLA?
El currulao y la danza
- 87) ¿LOS BAILES DE AHORA TIENEN ALGUN PARECIDO CON LOS DE SU JUVENTUD?
No
- 88) ¿SE ACUERDA USTED QUE TIPO DE CANTOS O CANCIONES SE CANTABAN EN SU NIÑEZ? (bambuco, cumbia, currulao, guabina, guañña, etc)
No
- 89) ¿PODRIA CANTAR ALGUNO DE ELLOS Y DECIRME SUS NOMBRES? (nombre de la canción, nombre del ritmo)
No

- 90) ¿DE DONDE VINIERON LOS INDIOS?
No se
- 91) ¿ESTABAN LOS INDIOS EN NUESTRO PAIS CUANDO LLEGARON LOS ESPAÑÓLES?
No lo se
- 92) ¿DE DONDE VINIERON LOS ESPAÑÓLES?
Tampoco no lo se
- 93) ¿LOS AFRICANOS O NEGROS HABITABAN NUESTRO PAIS ANTE DE LA LLEGADA DE LOS ESPAÑÓLES?
No señor
- 94) ¿DE DONDE LLEGARON LOS AFRICANOS O NEGROS?
De Africa de Africas
- 95) ¿LOS AFRICANOS O NEGROS LLEGARON POR SU PROPIA VOLUNTAD?
Nono lleg ron por su propia voluntad
- 96) ¿POR PARTE MATERNA CUALES DE ESAS SANGRE HEREDO USTED?
La negras
- 97) ¿POR PARTE PATERNA CUALES DE ESAS SANGRE HEREDO USTED?
La negras
- 98) ¿CREE USTED QUE TODOS LOS COLOMBIANOS TENEMOS MEZCLADAS LA SANGRE?
Todo no tenemms mezclada la sangre
- 99) ¿SABE QUE QUIERE DECIR LA PALABRA MESTIZO?
No lo se
- 100) ¿SABE QUE QUIERE DECIR LA PALABRA SAMBO?
Tampoco no lo se

ISAURA ARAUJO (informante)